

Wilt u ons helpen om te investeren in kansarme kinderen in Oost-Europa? Wij doen dit door onderwijs aan te bieden. Dit is een uitgelezen kans om armoede en uitzichtloosheid te bestrijden. Juist daarom staat scholing in de projecten van Children's Relief centraal. Kinderen en tieners krijgen zo betere kansen in de maatschappij dan hun ongeschoolde ouders. Wij zetten ons tevens in voor voorlichting en begeleiding van de gezinnen. Zo kunnen ouders hun kinderen beter ondersteunen.

Wij zijn ernstig op zoek naar nieuwe sponsors en/of een grotere bijdragen om ons werk te kunnen voorzetten. Wilt u ons helpen? Dit kan bijvoorbeeld door (periodiek) een donatie te doen. Wilt u meer doen? Zet dan bijvoorbeeld een sponsoractie op of vraag in uw kerk een collecte aan voor het werk van Children's Relief.

Voor meer informatie, neem vrijblijvend contact met ons op: info@childrensrelief.nl of 0180-521966

Op zaterdag **12 december** organiseren wij een speciale **sponsor-diner** op ons kantoor in Krimpen aan de Lek. Naast een heerlijk drie-gangendiner wordt u een programma aangeboden waarbij u meer leert over het Chanoeka feest. Dit Joodse feest wordt ook wel het feest van het Licht genoemd en altijd in december gevierd. De opbrengsten van dit diner komen ten goede van stg. Children's Relief. Kosten: (minimaal) € 7,50 p.p. Inloop vanaf 16:00 uur (winkel is geopend), het programma start om 17:30 uur tot ongeveer 22:00 uur. Aanmelden is verplicht.

U kunt dit zo spoedig mogelijk doen via bianca@childrensrelief.nl of telefonisch 0180-521966

Jeugdevangelisatie Beregowo e.o.



In 1997 begon in mijn werk onder de zigeunerkinderen. Ik dank God dat ik ook dit jaar het evangelie weer kon delen aan kinderen en jeugd. Ik bezocht dezelfde plekken als vorig jaar en sinds september kon ik mijn bediening uitbreiden.

Elke week, in de middag, bezoek ik het internaat in Beregowo en breng ik tijd door met de kinderen. Er zijn Hongaarse en Oekraïense klassen. In Kerstur bezoek ik een internaat met verstandelijk gehandicapte kinderen.

Naast de bijbellessen die ik geef in het zigeunerkamp van Janoshi, onderwijs ik in dit kamp (jonge) moeders en oma's om te leren lezen en schrijven.

Het jaar 2015 is een jaar van dankbaarheid en verdriet voor mij. Het verdriet? Een van de kinderen op het internaat in Karchi heeft kanker en niet meer lang te leven. De mensen in mijn land zijn door de oorlog neerslachtig en depressief. Subsidies van de overheid voor armen en wezen zijn nog minder geworden of zelfs gestopt, omdat het geld nu naar de defensie gaat.

Maar ook dankbaarheid! We konden vele schoenen uitdelen aan arme kinderen. Dit kon door de actie die in Nederland is gehouden. Ik hoop dat deze moeilijke tijd in Oekraïne de kinderen dichter bij God brengt. Want Hij is gisteren, heden, vandaag en morgen dezelfde; trouw en liefdevol.

In 2016 hoop ik dit werkt te kunnen voorzetten. Samen met nog vier andere meiden hoop ik, als God het wil, een jeugdprogramma op te zetten in Janoshi.

Viki Antal

Helpt u Viki mee? U kunt uw gift overmaken op NL93INGB0000003584 t.n.v. Stg. Children's Relief, o.v.v. Viki

Kinderzorg ziekenhuizen



Al 18 jaar (sinds 1997) mogen we werk verrichten in het ziekenhuis van Beregowo. Voor dit project was 2015 weer een gezegend jaar. We zijn God hier dankbaar voor. De situatie was het afgelopen jaar niet altijd even makkelijk in de medische zorg. Toch was het mogelijk om een bijdrage te leveren in de dingen die nodig waren op de afdeling, in het bijzonder voor achtergelaten kinderen.

De kinderafdeling in het ziekenhuis van Beregowo en Vinogradiv kreeg dit jaar de meeste aandacht. Daarnaast ontvingen de ziekenhuizen in Uzghorod en Swajlava ondersteuning.

Ook ben ik dankbaar voor de twee Nederlandse vrijwilligsters die hard werken voor de baby's in het ziekenhuis van Beregowo. Daarnaast helpen zij mee in de opslag en distributie van hulpgoederen voor moeders en kinderen.

Zoals u wellicht weet is er veel veranderd in Oekraïne. Het Oosten van het land is nog steeds in oorlog. Het leven in Oekraïne is sinds 2014 veel duurder geworden en dit zette in 2015 door. Prijzen stijgen, maar onze valuta verliest waarde. Toch kunnen we dit mooie werk nog steeds doen. We zijn God erg dankbaar voor alle sponsors. We wensen hen Gods zegen toe.

Glorie voor God de allerhoogste!

Sandor Fodor (projectleider)

Wilt u meehelpen om de nodige verzorgingsartikelen voor baby's te kunnen kopen? Maak dan uw gift over op NL93INGB0000003584 t.n.v. Stg. Children's Relief, o.v.v. Baby's Oekraïne

Children's Relief

Nieuwsbrief voor hulp aan kinderen in Oost Europa
Jaargang 26, nr. 5, november/december 2015
ISSN: 1385-7142 Verschijnt minstens viermaal per jaar



Moeder-Kindrelatie

Water tekort

Dit nieuwe schooljaar begon niet makkelijk. We hadden een grote tegenvaller, omdat een deel van de kinderen niet naar school kwam. Zij waren besmet met het Hepatitis A-virus en lagen in het ziekenhuis. Nog steeds zijn er kinderen opgenomen en wekelijks lopen kinderen in het dorp dit virus nog op.

Door de droogte van de afgelopen zomer zaten 90% van de inwoners zonder water. De gezinnen van onze kinderen zijn heel arm en kunnen zich geen eigen waterput veroorloven. Ook als kleuterschool kregen we te maken met dit probleem. We hadden niet genoeg water en het was moeilijk alles hygiënisch te houden. Dit jaar konden we met hulp van iemand een nieuwe put slaan. Helaas is dit water nog niet drinkbaar, maar dit hopen wij met een filter op te lossen.

Het ouderschap

Ondanks de lage interesse voor opvoeding vanuit de Roma cultuur, raken ouders steeds meer geïnteresseerd in de scholing van hun kinderen. Verleden jaar zijn we begonnen met een serie ouderontmoetingen. In het kader hiervan zijn diverse onderwerpen betreffende de opvoeding van kinderen behandeld. We hebben ook aandacht besteed aan de persoonlijke en emotionele ontwikkeling van de ouders zelf. De ouders kwamen graag, deden actief mee, konden zich ontspannen en voelden zich nuttig. Tevens ontdekten zij hun grenzen en hun waarde voor het eigen gezin.

Zo had de eerste samenkomst het doel om elkaar te leren kennen. Maar ook het leren begrijpen van de gevolgen als je kinderen bekritiseert of complimenten geeft. Zonder uitleg werd de ouders gevraagd een teke-

ning te maken. Tijdens het werken werden sommigen geprezen en anderen bekritiseerd. Hun reacties waren zeer verschillend. Van blijdschap tot woede en frustratie. Aan het einde kregen ze uitleg en konden ze vertellen hoe zij dit ervaren. Er werd een link gelegd met de gevoelens van kinderen en hetgeen de ouders nu ondervonden. Ook waren er creatieve momenten waarin de moeders de kans kregen met hun kinderen samen te werken. Dit is belangrijk voor de moeder-kindrelatie. Zo ontdekten de ouders het belang van communicatie bij de opvoeding. Het was fijn voor ons te zien dat er met kleine stapjes vooruitgang werd geboekt. We merkten dat de ouders erg leergierig waren. Thuis passen ze de activiteiten toe waarmee we op de kleuterschool beginnen. Het bereikt zijn doel!

Het werk breidt zich uit

Als gevolg van deze ouderontmoetingen hebben we een verbetering kunnen constateren in de relatie tussen ouder, kind en kleuterschool. Door deze positieve verbetering en de wensen van de moeders hebben we besloten dit schooljaar het project "De kunst om ouder te zijn" voort te zetten. Daarnaast breiden we het uit met het project "Lekkere snacks". We leren de ouders en kinderen de waarde van levensmiddelen kennen en hoe ze van elke vrucht, groente of granen een heerlijke en gezonde snack kunnen bereiden.

De kleuterschool bestaat 18 jaar.

Help Lăcrămioară dit mooie project voort te zetten. Maak uw gift over onder vermelding van "Vuurvliegje" op NL93INGB0000003584 t.n.v. Stg. Children's Relief

Children's Relief zet zich in om in woord en daad de situatie van kinderen in achterstandssituaties in Oost-Europa te verbeteren. Zij verkondigt Gods Woord, stimuleert de kinderen in hun ontwikkeling en helpt hen een zelfstandig leven op te bouwen.



Wij nodigen u van harte uit op onze jaarlijkse Nieuwjaarsreceptie op zaterdag 2 januari. Aanvang: 10:00 uur. Locatie: Tiendweg 9 in Krimpen aan de Lek.

Redactie:
Olga van Lavieren
Bianca Richter

Adres
Postbus 2026, 2930 AA Krimpen aan de Lek
Tiendweg 9, 2931 LC Krimpen aan de Lek
Telefoon (00 31) 0180 - 52 19 66
Fax (00 31) 0180 - 52 25 24

E-mail en website
info@childrensrelief.nl
www.childrensrelief.nl

Kamer van Koophandel
Regio Rotterdam,
Nr. 24416473



Giften/legaten
IBAN: NL93INGB0000003584
BIC (Swift) Code: INGBNL2A
NL38RABO0133376699
BIC (Swift) Code: RABONL2U
t.n.v. Stg. Children's Relief
Krimpen aan de Lek

Children's Relief is verbonden met OostEuropa Zending



Voor speedcontact:
Olga 06-30314033



De onvoorwaardelijke liefde van Christus leren kennen

Het geknakte riet zal Hij niet verbreken en de kwijnende vlaspit zal Hij niet uitdoven; (Jesaja 42: 3)

Er zijn zoveel gebroken mensen in deze wereld die het zo hard nodig hebben te weten dat, ook al zijn ze gebroken of bijna uitgedoofd, de Heer hen weer opricht. Dit was duidelijk te merken aan de jonge mensen die ik in Roemenië heb ontmoet.

Verschrikking op straat

Deze jongeren groeiden op in kindertehuizen en later wachtte hen het straatleven. Zij werden niet alleen als waardeloos beschouwd door de maatschappij, maar ook voelden zij zichzelf waardeloos. Achtergelaten door de mensen die eigenlijk van hen moesten houden, voor hen moesten zorgen en beschermen. Op straat was het verschrikkelijk. Meisjes werden misbruikt, jongens kwamen in de gevangenis terecht. Wat een trauma's hebben zij opgelopen; hun kaarsje was bijna uit.

Maar God had hen gezien en Hij verlangde ernaar hen op te richten. Hij riep hen door het volbrachte werk van de Here Jezus op Golgotha.

Hoe het begon

Het is begonnen met een gitaar en een paar Roemeense christelijke liedjes, om kennis met hen te maken. Het bleek dat ze erg ontvankelijk waren voor muziek. De woorden van de liedjes sprak hen aan. Na verloop van tijd kwamen er velen tot geloof.

Sommigen van hen gingen trouwen en kregen kinderen.

Zo is het idee ontstaan om een sociaal centrum op te zetten, zodat we voor de kinderen iets kunnen betekenen, maar ook voor hun ouders en alleenstaanden.

15 jaar Casa Lumina

Wat een feest was het toen wij, na een intensieve renovatie, Casa Lumina officieel konden openen in december 2000.

Nu, 15 jaar later, zijn er programma's voor moeder en kind, kleuters, huiswerkbegeleiding voor scholieren van elke leeftijd. Daarnaast bieden wij hulp aan

gezinnen en is er ook een hulpgoederen afdeling.

Een van de kinderen, Cristina, kwam als een zwak en tenger Roma meisje op de kleuterschool. Nu gaat ze naar het voortgezet onderwijs. Ze vertelt:

"Ik kan met mijn hele hart zeggen dat Casa Lumina mijn leven heeft veranderd en ik dank allen hiervoor. Mijn leraressen hebben altijd naast mij gestaan. Ze zijn geweldig."

Ook is er elke zondag een laagdrempelige kerkdienst en door de weeks een Bijbelstudie.

Voorganger Cristian, vertelt:

"In onze kerk komen mensen die aan de rand van de samenleving wonen, arme gezinnen die onder de armoedegrens moeten leven. Allen ervaren zij afwijzing in de maatschappij.

In onze kerk hebben zij de onvoorwaardelijke liefde van Christus leren kennen en zij zien onze kerk als een nieuw gezin."

Henk en Diny Herbold:

"Inmiddels zijn ook wij als echtpaar, nauw betrokken geraakt bij Casa Lumina, waar kinderen uit arme gezinnen worden opgevangen en begeleid. God heeft het in ons hart gegeven om te gaan helpen en schouder aan schouder de opdracht van Jezus te vervullen.

Doet u mee?

Olga van Lavieren

Maak uw gift over onder vermelding van "15 jaar Casa Lumina" op NL93INGB0000003584 t.n.v. Stg. Children's Relief

Persoonlijk



Henk en Diny Herbold

Voor Jezus zijn kinderen belangrijk. Hij heeft beslist tijd voor ze en wil dat wij dat ook hebben. In de Bijbel zien we dat Jezus een kind opnam en het midden tussen de volwassenen plaatste; sloeg zijn arm om hem heen en zei:

'Wie in Mijn naam zo'n kind bij zich opneemt, neemt Mij op; en wie Mij opneemt, neemt niet alleen Mij op, maar ook Mijn Vader die Mij gezonden heeft.' (Marc.9:36, 37)

Jezus verlegde de aandacht van volwassenen naar het kind. Jezus identificeerde zich zelfs helemaal met het kind. Daaruit blijkt dat Hij intens veel van kinderen houdt.

De eerste gedachte die hierin heel duidelijk naar voren komt is: kinderen horen er voor God helemaal bij. Ze verdienen daarom onze volle aandacht en liefst zo vroeg mogelijk. Want we weten allemaal dat juist in de kindertijd ervaringen worden opgedaan die een fundament leggen voor de rest van het leven. Dit kunnen positieve, maar ook negatieve ervaringen zijn.

Daarom, kansen geven aan kinderen is investeren in hun toekomst en altijd de moeite waard. Het is vooral van belang dat kinderen zo vroeg mogelijk kennis maken met het evangelie, de liefde van Jezus.

In Roemenië zagen we kinderen uit de armste laag van de bevolking. In veel gevallen hadden zij geen ouders meer om hen op te voeden.

We hoorden van ouders die naar het buitenland gingen en hun kinderen achterlieten bij familieleden of zelfs bij vreemden. Ook zij kunnen op den duur niet voldoende aandacht geven, met alle kwalijke gevolgen van dien.

Stichting Children's Relief wil er iets aan doen. Zij heeft diverse projecten voor de armste kinderen, zoals u kunt lezen in deze uitgave.

Laten we samen de opdracht van Jezus vervullen en een kind meehelpen verzorgen. Dit doen we dan ook aan Jezus.

Werkvakanties

Lijkt het jou leuk om voor een korte periode in Oekraïne aan te slag te gaan met baby's of kinderen? Dan zijn wij misschien op zoek naar jou! In 2016 organiseren wij weer een aantal werkvakanties om ondersteuning te bieden aan onze projecten. Je kunt kiezen uit twee soorten reizen.

Vakantiebijbelclub

Je werkt mee aan een zevendaagse vakantiebijbelclub. Deze club is bedoeld voor (straat) kinderen. Deze kansarme kinderen kunnen nooit op vakantie. In deze week staat een bijbels thema centraal. Jij helpt mee om dat thema op allerlei creatieve manieren uit te werken. Er is er ook veel aandacht voor sport en spel en creatieve activiteiten. Iedere dag worden er warme maaltijden verstrekt; iets wat niet vanzelfsprekend is voor deze kinderen. Zo wordt de vakantiebijbelclub een feestweek waar de kinderen het hele jaar naar uit kijken. Deze reis vindt plaats van 9 t/m 19 juli en kost € 900,-.

Ziekenhuisreizen

Samen met je reisgenoten, en de (Nederlandse) projectmedewerkers, werk je mee aan de dagelijkse verzorging en ontwikkeling van de baby's op de kinderafdeling. Dit houdt in: persoonlijke aandacht, flesje geven, verschonen, badderen, knuffelen en spelen. Je werkt 5 dagen per week, +/- 6 uur per dag. Naast deze werkzaamheden bieden wij je de gelegenheid andere projecten van Children's Relief te bezoeken en worden er (culturele) teamactiviteiten georganiseerd. Op zondag bezoek je een (zigeuner)kerk met indien mogelijk vertaling.

Meerdere malen per jaar wordt deze reis georganiseerd (april, juli, augustus, oktober en december). De reiskosten zijn wisselend van € 900 tot € 1.000,-

Wil je meer informatie ontvangen? Neem contact op met bianca@childrensrelief.nl

Het Arendsnest bestaat 12½ jaar!!!



Oekraïne 2003. Ik zie kinderen die hongerig zijn, half wees, buiten slapen, lijm snuiven, stelen, het is onbeschrijfelijk. Al snel groeide het verlangen om iets voor deze kinderen te betekenen. Ik haalde ze van de straat door een kinderclub te beginnen in een schoollokaal.

Nu 12½ jaar later bieden we dagopvang voor kinderen die wel slapen in een huis, maar geen thuis hebben. Tevens bieden wij intensieve naschoolse opvang en 24-uursopvang voor kinderen die permanente zorg nodig hebben. God heeft Zijn liefde voor deze kinderen ook in de harten van Oekraïense christenen gelegd, die nu liefdevol voor hen zorgen en hen bedekken met vleugels van Gods Liefde.

12½ jaar toen en nu.

Christian: Na de dood van zijn moeder wilde zijn vader niet voor hem zorgen.

Christian is liefdevol opgevangen in Het Arendsnest en via het project vonden wij voor hem een plekje bij familie. Nu is hij

jongvolwassen, tot geloof gekomen en actief in de Reformatorische kerk.

Tundy: Het zou nooit lukken om haar opleiding af te maken, zei ze huilend. Haar slaapplek is niet meer dan een hok, zonder



**Het gehele team van
St. Children's Relief
wenst u gezegende
feestdagen toe.**

sanitair of CV. We hebben haar een kamer geboden en zo kon zij haar opleiding afmaken en groeide ze op tot een keurige jonge dame. Het gaat maatschappelijk goed met Tundy, maar tot mijn verdriet heeft ze het Evangelie de rug toegekeerd. We blijven bidden dat haar ogen zullen open gaan voor God.

Jozie: Een guitige, stelende straatjongen, die een rat in zijn trui had voor wat gezelschap. Een lange tijd woonde hij in de 24-uursopvang, totdat de regels hem te veel werden. Daarom besloot hij om uit de opvang weg te gaan. Een paar jaren later zei hij dat hij veel geleerd had bij ons en dat het z'n domste keus ooit was geweest om weg te gaan. Jozie werkt nu in de bouw.

Borja: werd als 9-jarige slapend op een bankje op het treinstation gevonden. We hebben ons vol liefde over hem ontfermd. Hij heeft God leren kennen en zich laten dopen. Hij groeide op, sloeg zijn vleugels uit en heeft nu eigen woonruimte en een baan. Hij is actief in de Baptistenkerk.

Persoonlijk.

12 1/2 jaar Arendsnest heeft mij veel geloofsverdieping gebracht. Het werk in de zending betekende voor mij werken in de frontlinie van geestelijke strijd. Door het werk in het Arendsnest heen scheen het licht van Gods Geest steeds op nieuwe aspecten van wie God is. Zo heb ik meer van de gaven van de Geest mogen leren kennen en Zijn veelkleurigheid terug gezien in waardevolle vriendschappen met Oekraïense christenen. Zo kwam ik zonder geld, maar toch schatrijk terug uit het zendingsveld.

Flora Brokaar

Maak uw gift over onder vermelding van "12 1/2 jaar Het Arendsnest" op NL93INGB0000003584 t.n.v. Stg. Children's Relief